

## ENGLISH

Wipe clean with a soft cloth dampened in water and a mild non-abrasive washing-up detergent or soap, if necessary. Wipe dry with a clean cloth.

## DEUTSCH

Mit einem in Wasser angefeuchteten weichen Tuch und, wenn nötig, mit schleifmittelfreiem Reinigungsmittel oder Seifenlösung säubern. Mit einem sauberen Tuch abtrocknen.

## FRANÇAIS

Nettoyer à l'aide d'un chiffon doux imbibé d'eau et, si besoin, d'un détergent non abrasif ou de savon. Essuyer avec un chiffon propre.

## NEDERLANDS

Schoonmaken met een vochtig doekje met water en evt. een schoonmaakmiddel zonder schuurmiddel, of een zeepoplossing. Nadrogen met een droge doek.

## DANSK

Tørres eventuelt af med en blød, fugtig klud tilsat et mildt, ikke-slibende opvaskemiddel eller sæbe. Tør efter med en ren, tør klud.

## ÍSLENSKA

Þrífðu með mjúkum rökum klút og mildu hreinsiefni án svarfefna eða sápu, ef nauðsyn krefur. Þurrkaðu með hreinum klút.

## NORSK

Tørk av med en myk klut fuktet med vann og litt mildt oppvaskemiddel eller såpe om nødvendig. Tørk over med en ren klut.

## SUOMI

Pyyhitään pehmeällä, veteen kostutetulla liinalla. Tarvittaessa voidaan käyttää mietoa puhdistusainetta, joka ei sisällä hankaavia ainesosia. Kuivataan puhtaalla liinalla.

## SVENSKA

Rengör med mjuk trasa fuktad i vatten och ev. rengöringsmedel utan slipmedel eller tvållösning. Eftertorka med torr trasa.

## ČESKY

V případě potřeby otřete jemným navlhčeným hadříkem namočeným do vody a jemného neabrazivního čisticího prostředku, prostředku na mytí nádobí nebo mýdla. Utřete do sucha čistým hadříkem.

## ESPAÑOL

Limpiar con un paño suave humedecido en una solución de agua y un detergente neutro o jabón delicado, si fuese necesario. Secar con un paño limpio.

## ITALIANO

Pulisci con un panno morbido inumidito con una soluzione di acqua e detersivo delicato per i piatti non abrasivo o del sapone, se necessario. Asciuga con un panno pulito.

## MAGYAR

Töröld tisztára egy puha, nedves ronggyal és enyhe mosószeres vagy szappanos oldattal. Töröld szárazra egy tiszta és száraz ruhával.

## POLSKI

Wytrzyj miękką szmatką zwilżoną w wodzie z łagodnym, nieściernym płynem do mycia naczyń lub mydłem, jeżeli to konieczne. Wytrzyj do sucha czystą szmatką.

## EESTI

Pühi vajadusel puhtaks vees niisutatud pehme lapi ja mitteabratsiivse nõudepesuvahendi või seebiga. Pühi puhta lapiga kuivaks.

## LATVIEŠU

Tīrīt ar neabrazīvu tīrīšanas līdzekli vai saudzīgā ziepjūdeni samērcētu mīkstu drānu. Noslaucīt ar tīru, sausu drānu.

## LIETUVIŲ

Valykite vandeniui ir švelnia plovimo priemone ar muilu sudrėkinta šluoste. Nausausinkite švaria šluoste.

## PORTUGUES

Se for necessário, limpe com um pano macio humedecido com água e detergente suave e não abrasivo ou sabão. Seque com um pano limpo.

## ROMÂNĂ

Curăță cu o cârpă înmuiată în apă și detergent delicat, neabraziv, sau săpun, dacă este necesar. Șterge cu o cârpă uscată.

## SLOVENSKY

V prípade potreby utrite mäkkou handričkou namočenou vo vode a jemným neabrazívnym čistiacim prostriedkom na umývanie riadu alebo mydlom. Utrite do sucha čistou handričkou

## БЪЛГАРСКИ

Почиствайте с кърпа, навлажнена с вода и мек и, ако е необходимо, мек неабразивен препарат или сапун. После подсушете с чиста кърпа.

## HRVATSKI

Očistiti krpom natopljenom u blagi deterđzent za pranje ili sapun, po potrebi. Osušiti čistom krpom.

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Καθαρίστε με ένα μαλακό πανί μουσκεμένο σε νερό και ήπιο, μη διαβρωτικό απορρυπαντικό ή σαπούνι, αν είναι απαραίτητο. Σκουπίστε με ένα καθαρό και στεγνό πανί.

## РУССКИЙ

Протирать мягкой тканью, смоченной в воде с добавлением при необходимости мягкого неабразивного моющего средства или мыла. Затем вытирать чистой тканью.

## УКРАЇНСЬКА

Протріть м'якою вологою ганчіркою з м'яким мийним засобом без абразивних елементів або милом, якщо потрібно. Витріть насухо.

## SRPSKI

Čisti mekom krpom nakvašenom vodom i blagom neabrazivnom tečnošću za suđe ili sapunom, po potrebi. Osuši čistom krpom.

## SLOVENŠČINA

Očisti z mehko krpno, navlaženo z vodo, po potrebi lahko tudi z nežnim neabrazivnim čistilnim sredstvom. Obriši do suhega s čisto krpno.

## TÜRKÇE

Suyla nemlendirilmis yumuşak bir bez ve gerekirse hafif aşındırıcı olmayan bir deterjan veya sabunla silin. Temiz bir bezle kurulayın.

## عربي

امسحي بقطعة قماش ناعمة مبللة بالماء، وإذا لزم الأمر، مع صابون أو منظف لطيف لا يحتوي على مواد كاشطة. جففي بقطعة قماش نظيفة.